

四 四 萍 踪 集

(七)

悼念潘其德

潘其德遗照 (一九八三年)

重庆南开中学一九四四级北京级友的信函 (一九八四年七月二十二日)

许石清先生关于其德的病和病逝的四封信 (一九八四年五月五日、七月

二日、七月十六日、八月三日)

杨鸿 (北京) 等十人、邢淑洁 (南京)、申洁如 (西安) 在潘其德患病

期间给她的问候信 (一九八四年六月) 三封

江贞仪 (上海) 章素 (大连) 陈永江 (柳州) 徐国棣 (鞍山) 徐东滨

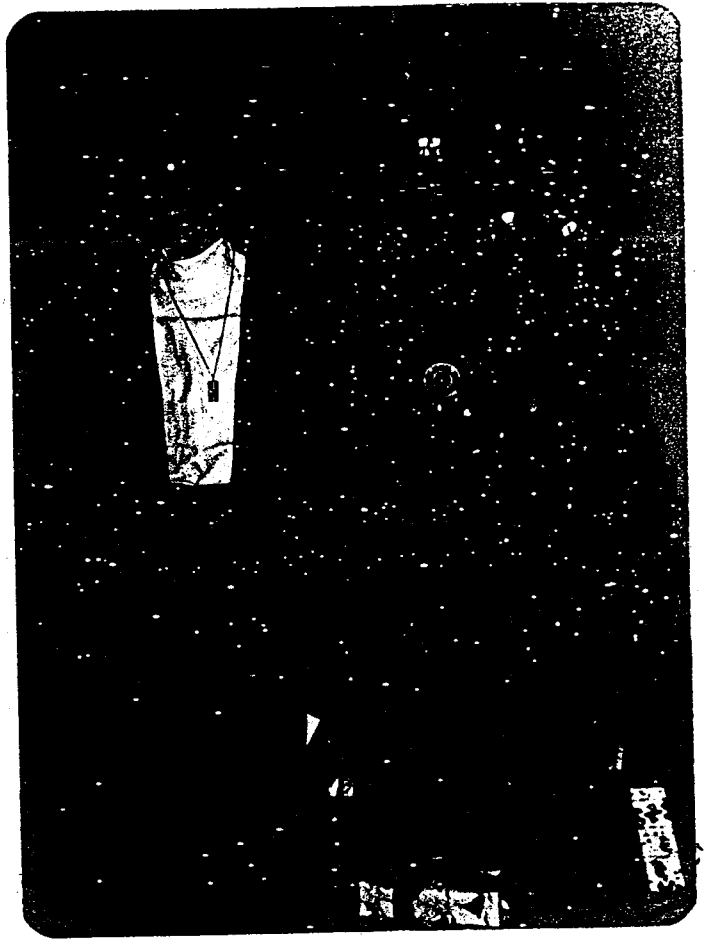
(香港) 回忆潘其德 (一九八四年六月至七月)

潘其德青年时代照片十六帧

一九八四年八月

广 州

潘其德遺照
(一九八三年聖誕
節于洛杉磯)



石靖先生

安 訃：

悼潘其德學友不幸去世，謹向你們全家
致以深切的哀悼。

青少年時代的其德，聰慧、溫柔、待
人誠懇、學習努力、有正義感，這些美
好的品行將永遠留在我們的心靈。

重慶南開中學一九四四級

同學級友

一九八四年七月二十二日

大姐：
接大姐五月一日信 安竹不知道我們給他辦過香港

出生紙，立即將原本寄給他，請不必再辦。
簡報一下其德的情況。她于今年初忽感不適，十一月六

日送入 UCLA 醫院，約在一週之後動了心臟手術。手術用了十多小時由美國西岸名外科醫生主持，換了兩個瓣膜，不幸的是其德自那之後一直沒有能搬出重症病房 (intensive care) 現已四個多月。醫生跟專家均極她的情況嚴重，心臟太大，心臟肌肉受損，其他內臟，如肺、肝、腎等，因長年受心臟的影響，均失去功能，結論是急救，只是時間問題。我們曾數次被叫去醫院，有時是在午夜，去守在她的病床等她咽氣，結果她都渡過，其德雖然未死，但四個月來，受盡了人間最大的痛苦，不能說話不能吃東西，不能呼吸，一切全靠機器，她還能繼續活著，主要是機器，其次是她求生的毅力，但受受了這些痛苦，仍無活下來的可能，是令人最痛心，腸斷的。

我曾三次去洛杉磯看她，每次最長一週，最長三週。這是我最大的可能，為人作事身不由主。其德不但是我許多年的伴侶，她給了我無數的幫助，在很多方面堪為我的師表，請放心，我將竭其所有去救護她。說到這裡，順便告訴你，我們的保險最高額，是每人每年十萬美元，其德住在重症病房，每天便要一千美元，再加上手術費，醫生跟一專家所費用，早已超過十萬美元，將來如何收場，是我担心的事。禍不單行，我這次到美國和東京一個多月，家裡的東西，值錢的全被偷去，如電視、收音機手錶、錄音機、連小的電風扇都給拿去，如果其德能好了，(什麼跡出現) 一切都是小事，身外之物有無均可。

安竹現作第二學期休學，每天到醫院照顧他的母親，四個多月以來從未間斷，有時在午夜被叫去醫院，因為難得，也是其德管教的表模，下次再接到我的報告，有兩種情形 (1) 其德病情好轉 (2) 或她去世。吾劍 no news is good news. 以此奉聞至親

春安

石情 吳欣 五.五



ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC
THE UNITED NATIONS BUILDING, RAJADAMNERN AVENUE
BANGKOK 2, THAILAND.

EX: 82392 ESCAP TH
82315 ESCAP TH
BLE: ESCAP BANGKOK

TELEPHONE: 2320
2329

抄送 安竹在这里向安竹报告... 安竹... 的请愿书

晚接安竹从美国来的电话，说他妈妈于吉

(安竹已住入医院数日)

地时间六月三十日夜去世。当时安竹在侧，据云其

德吉属安祥。在此之前她已由 UCLA 医院转入一家设备

良好的疗养院，费用比较便宜。在去世之前，其德

已二三日急力使，据医生云肾脏臟失灵，至此地步已到人生

最后关头，我跟医生同安竹保持电话联系。

我定好机票于四日(星期三)直飞美国，于当日

晚上到达洛山峨，安排其德吉身后事宜，预备火

葬，拟将其德吉骨灰带在身边，将事和我妈骨

灰同葬一起。

有清歌之

(在美注意安竹)

一九八九年七月二日

抄送 安竹... 84.7.15

東瀛君兄：

來函好甚，其德于本月一日清晨
病逝加州洛杉磯 ^{UCLA} Rowland 醫院中。我剛自
美國加州聖地亞哥返來，舉行了同單
的火炬葬儀式，骨灰暫存加州中區，
稍後將帶在身邊，將書可以跟我
同葬一起。

UCLA 醫院，其德于去年十月初忽感不適，送入
醫院，經診斷為肺部心臟手術（身患
不寧症及三併發，一直未能搬出
六個月不能說話，吃東西或呼吸一切全靠
機器，夜夜痛苦，醫生都認為無救，
即送入一間較便宜醫院（已提出保險費
二千多美金）。

平 前次四次去聖地亞哥，最後其德
去世時中區在側，其德當時甚安祥。
以此奉聞 敬請

夏安

平 許 敬 請



ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC
 THE UNITED NATIONS BUILDING, RAJADAMNERN AVENUE
 BANGKOK 10200, THAILAND.

TELEX: 82392 ESCAP TH
 82315 ESCAP TH
 CABLE: ESCAP BANGKOK

TELEPHONE: 2829161-200
 2829381-389

鶴守先生：

曾接到過您的來信，也接待過您的朋友。像我
 寫真圓了由于馬其德的事，發表在貴校通訊上，當
 時其德病危，我馬不停蹄趕事曼谷，給於峨西
 地之前未能顧及。今又接東瀛兄由香港傳言您
 給他回信，信中建議批出^印關於其德紀念集，真
 誼隆情，感佩不已。

其德不但是我三十多年的伴侶，亦以吾友、吾師
 寫些紀念文字是我義不容辭的責任。唯我退休在
 印（十月底）雜念太多，在這種情況下寫不出好
 的東西。另一原因是其德去世給我無限悲楚傷

常，若信件其他事情，所以暂时还是最好不写，清容许我休息
一段时间。

先寄上嘉德吉年底在松城亲友家过圣诞节照片一册，
这也是她入医院前，最长的遗照，用以希望能寄还给我。其
他照片很多，手迹和信件也不少，候将整理出来再寄给您，留作
纪念。又此奉复垂向

安好

许不清敬啟

八三

再，其德与我，甚远，故人也，故人有志往，建清兄（西南同学）
新华（中大同学）言父西大文豪，皆有志往。再如德生兄（西南
中大同学）在厦聚首时间更多。

中华人民共和国对外经济贸易部

其德学友：

我们是你青年时代的同学。从徐楚生
不友处我们得知你是你在海外异国，感
幸而身染沉疴，我们心中~~非常~~不安，
甚为思念，切望早日康复。

青年时代的你，是那年轻英俊、
待人诚恳、刻苦好学的，这些我们永远不
会忘怀。

谨致

衷心的感谢。

潘其德 李汉珍 谷川敏
申信如 李素 陈金等
梁国培 李仁海 刘德全
徐昭厚

一九四八年六月二十一日



(一九四四年)



(一九四四年)



潘其德和
她的妹妹

(一九四八年
摄于南京
鸡鸣寺附
近)





淑
深 给

其德老友：

你好！时光飞逝，转眼分别已十年。年少时不太知道友情的珍贵。进大学后忙于读书，毕业后忙于工作，简直很少回忆过去。现在年岁大了，之余之眼，特别是翻开旧日的影集，老年时代的好友仿佛一个个活灵活现的多次在眼前。其中我记得最清楚的是你，想到我们曾经在三峡听瀑，董督时鱼池边的漫步，天南海北的谈着+说中的那些主人公，以及那次不让我忘怀的住即温柔恬静与笑容。那是一些多么美好的岁月。你还记得吗？你有一件天蓝色的毛线衣是用钩针织的花边，你穿着是那么好看，以致於我也赶快效仿着织了一件……回忆起这些往事，是那么令人心醉，以致一开笔就写了这么一大篇。

其德：我恐怕你大概不会把我完全忘记了。现在让我来告诉你一些我的情况。我毕业于南京艺术学院作曲系，基本上在南京，一晃就是卅多年。一直和如月卿或有一子一女，她毕业于南京作家协会。今年考了研究生。我的家庭很简单，就是我和女儿。近十年来，老同学们之间常有交往，他她他来南京我们多事都会见面。近年来，重庆如都修等，全

银球及王莹英都来过都陪等比从前更胖。这
是那么的爱笑。王莹英你还记得吗？对半叫猴儿，兰球
打得挺好的。^{太原的乔壁琴}他可是瘦得很，所以每的董莹英。天津
的由其倩也来过，董莹英还来过心住了几天。大家见面
都高兴极了。谈起过去大家都快乐得象孩子。
对今年暑假从北京来，也到过我这里。她说与
你通通信说让你身体不大好。因此我在知道
你的通讯处后，决定立即给你写信。主要是想
知道你的情况。董莹英给你，我的大家对你的思念。
如果可以我们的当然很想你回来一趟。董莹英老朋
友，老同学特别的是董莹英祖国。她的变化太大了。去年
你今年咱们的10级的同学共回北京开一次校友
会。我们都在努力争取可能参加。如果你也回来，
那就有多好！
沈莹 南京鼓楼医院妇产科 邢淑倩收
如果能有几张你家的近照，那该多好！
加高兴。

祝

好。

信 8.1.6.1.



潘其德和他母親

其德： 您好：

卅多年了： 同學、曾望、宗愛、周郁...多少海外“老”同學
都陸續回來過 ... 又得到了許多“老”同學的信息，宜瓊的、
宜敏的、永兰的 ... 正瑛的、家珍的 ... 可就是沒有你
的！

忽然，有人告訴我你在美國，在生病！

記得你在南開時你就告訴我你輸心臟不大好。

不是已經四十年了嗎： 你一定又會好起來的。我在
這里為你祝願。

你顯得總是那麼安靜，每星期日從家裏返校。
你的衣服^也總比別人穿得平。但你^却是個體育愛
好者， 你還記得嗎？你、宜瓊、宜敏、同崇、
宗愛、曾望 ... 我們這群中學生竟然敢向當時
“中大”女籃隊挑戰（章素心^{也是}是那支隊的
主力：）還有排球、籃球 ... 所以從中學起
你也特別注意鍛鍊身體了，對吧！ 所以你一定
會好起來的！

還記得一次你從家裏回來眼睛腫了： 你告訴我

媽之重病，(大概是腦溢血) 從此每週申間你一定
回土堡家中一次。後來你媽之病終於起死回生，也許
是你的耐心服伺起了作用吧。你一定也要耐心
對待肥的病，你令好起來的。

你是學理科的，可是你却選了外文系。記得你
告伴我，爸、媽要你學理科，要你學經濟，或
者學外語。你選擇了后者。你是最聽話的，
…… 很像你的大姐。

在拍羨(大學一年級)你參加了英語演講比賽，
後來^{在國聯會}以你的正直及功課好，被推選代表進步同學
參加了“學生自治會”競選。…… 後來…… 你有
新友，不大和我們一起玩，但遇見你時總是
莞爾一笑。—— 兩個榮之的匯集

多么希望能見到你的面：至少能收到你的信。
還有金瑤、宇鈺…… 的！ 讓他們都好
祝福你。

清如 84年6月



左三王庚仪
左二洪其德
(一九四一年攝于
南開津南村
別墅葡萄棚下)

憶 潘 其 德 師 長

在戰火紛飛的四十年代里，我們相遇在抗爭的國，在抗爭的六年，可以說是朝夕相處，共患難。她學和成績優異，待人誠懇，熱情，她關心同學們的學習，生活與健康。記得每逢考試溫習時，我們常因不同的理論爭論，她是溫和地，耐心地幫助我，在我生病時她帶她做飯，送到床頭，向裏問暖，下假日還陪著我們同學們到她家作客，由她母親做飯，那情那景，那時我的家不在重慶但忘不了她親如姊妹般的情誼和溫暖，這一切都深刻地留在我的記憶中，畢業後我們各奔東西去各地就學，但仍由書信來往，她仍一如既往地關心我。

直至介於前，我們斷了音訊，可我一直能想念她，經常翻閱她留這給我的照片。最近從四川成都學府中得知她在美通訊處，立即于十月六日給她去了一封信，並期待在她的回信，今日終於她寄信到南京，但願她能親自看到我的信去，帶去我親切的問候，祝福她早日康復，能回到祖國來為我們祖國效力。

王庚儀 1946.6.16 日



后排自左至右：韩啟文
曾宝敏、颜明珠、江克仪
前排自左至右：曾宝琇
林同荣、王怨、潘其德
(一九四一年摄于南南
忠恕斋书馆前)



潘叶苏合影
(一九四六年)

后立为潘其德(一九四八年)



听说潘其德老同学身体不大好，很令人想念。我们从少年时代起就是同窗，一直到大学毕业。现在闭上眼睛似乎还能看到她那特别白嫩，总带微笑的脸，她那温文尔雅的风度更是令人难忘。那时候她的学习成绩一直很好，尤其是英语和数学，总是名列前茅。别看她那么文静，可是排球队上她是与好的投手。她还当过班长，总是那么稳重，端庄对同学和气而有礼貌。

卅多年不是雨了，近况如何？请代致意问候，并祝愿她早日恢复健康。

音 吉
194.7.25



自左至右:王熙、韩徽文、曾宝琇、林同荣、颜月珠、江贞仪、潘其德、曾宝敏

... 我转清文化不多, 总的印象是她好像是个
萨克逊和日莫尔(IVANHO)中的士女, 善良的过了头, 那一年从
南京回上海我和她匆匆同行, 中途她不知道, 就要我打送佛
具体回上海, 于是我就当了9个钟头的骑士, 到上海清家马车
来接她是我完成了任务。

关于谱字和色句的谱我记忆如下: 我的音乐知识云云即兴
清磨时光, 自云及先有过程琴的卷工控制, 不对的地方乞指正
首先就记不住什么调(大概是A调) 5 1 | 6 3 1 2 3 4 5 | 1 2 3 4 5 | 1 2 3 4 5 | 1 2 3 4 5 |
1 2 3 4 5 | 6 7 8 9 10 | 11 12 13 14 15 | 16 17 18 19 20 | 21 22 23 24 25 | 26 27 28 29 30 |
此夜曲中 闭折柳 何人 不记故国 夜曲中 闭折柳 何人 不记故国 怪 去年
上海某次音乐会 有人唱过此曲, 城南旧事中 用了李叔同谱 莫因
拉成台曲的 如破鼓 等等外... 词是典型中国的 而曲则反映中国民族风格
云云及中过带曲, 李白一生乐吃, 总句的高昂信笔, 恰有共焉, 我能我的
家 9 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30
中曲是令人流下的, 献给潘其德作为交魂曲也可以的。

王熙 3/6 24

教, 她好比温志臻先生津津乐道说的
“温李敦厚”一样, 娴静含蓄, 她是一位好学的同
学, 经常入图书馆看书不致: 不倦。

王熙
3/6 (84)



左一楊鳴、左二潘其德、左四張素初

一九四八年攝于張素初宅的兩張相片

潘其德以下

潘其德的丈夫許石清兄也是中央大學畢業，後來他
去了美國，石清兄在聯合國擔任工作，最近幾年的職務
是在泰國的聯合國亞洲及太平洋地區經濟社會委員會
(Economic and Social Commission For Asia and the Pacific,
簡稱 ESCAP, 其前身是 Economic Commission For Asia and the
Far East, 即 ECAFE) 擔任新聞處處長，地址見後頁。
一九八〇年十二月我應邀參加該會主辦的一個 Workshop，曾
到石清兄和其德姊家中做客。其德姊多年患心臟病，
抽了煙劑，但精神還好。她家中佈置很漂亮，還有
私家游泳池。餘無他記。

安好

徐東備 1984. 6. 15